



**PARLEMENT BRUXELLOIS  
BRUSSELS PARLEMENT**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE  
DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

**VERENIGDE VERGADERING  
VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE  
GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

—————  
**Compte rendu intégral**

—————  
**Integraal verslag**

—————  
**Séance plénière du  
VENDREDI 17 NOVEMBRE 2017**

—————  
**Plenaire vergadering van  
VRIJDAG 17 NOVEMBER 2017**

---

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le  
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
Direction des comptes rendus  
tél 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het  
Brussels Hoofdstedelijk Parlement  
Directie verslaggeving  
tel 02 549 68 02  
fax 02 549 62 12  
e-mail [criv@parlement.brussels](mailto:criv@parlement.brussels)

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op  
[www.parlement.brussels](http://www.parlement.brussels)

**SOMMAIRE**

EXCUSÉES	7
COMMUNICATIONS FAITES À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE	7
COUR DES COMPTES	7
Certification des comptes généraux 2014, 2015 et 2016 de la Commission communautaire commune	
PROJETS D'ORDONNANCE	8
Dépôt	
PROJET D'ORDONNANCE	9
Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de partenariat sur les relations et la coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Nouvelle-Zélande, d'autre part, fait à Bruxelles, le 5 octobre 2016 (n <sup>os</sup> B-82/1 et 2 – 2016/2017).	
Discussion générale	9
Discussion des articles	9
PROJET D'ORDONNANCE	10
Projet d'ordonnance portant assentiment à l'Accord de dialogue politique et de coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République de Cuba, d'autre part, fait à Bruxelles, le 12 décembre 2016 (n <sup>os</sup> B-83/1 et 2 – 2016/2017).	
Discussion générale	10
Discussion des articles	10
PROJET D'ORDONNANCE	11
Projet d'ordonnance portant assentiment à la Convention de Minamata sur le mercure,	

**INHOUD**

VERONTSCHULDIGD	7
MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE VERGADERING	7
REKENHOF	7
Certificering van de algemene rekeningen 2014, 2015 en 2016 van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie	
ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE	8
Indiening	
ONTWERP VAN ORDONNANTIE	9
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Partnerschapsovereenkomst op het gebied van betrekkingen en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Nieuw-Zeeland, anderzijds, gedaan te Brussel op 5 oktober 2016 (nrs. B-82/1 en 2 – 2016/2017).	
Algemene bespreking	9
Artikelsgewijze bespreking	9
ONTWERP VAN ORDONNANTIE	10
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst inzake politieke dialoog en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en de Republiek Cuba, anderzijds, gedaan te Brussel op 12 december 2016 (nrs. B-83/1 en 2 – 2016/2017).	
Algemene bespreking	10
Artikelsgewijze bespreking	10
ONTWERP VAN ORDONNANTIE	11
Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Verdrag van Minamata	

faite à Kumamoto (Japon), le 10 octobre 2013 (n <sup>os</sup> B-84/1 et 2 – 2016/2017).		inzake kwik, aangenomen in Kumamoto (Japan) op 10 oktober 2013 (nrs. B-84/1 en 2 – 2016/2017).	
Discussion générale	11	Algemene bespreking	11
Discussion des articles	11	Artikelsgewijze bespreking	11
PROJET D'ORDONNANCE	12	ONTWERP VAN ORDONNANTIE	12
Projet d'ordonnance portant assentiment au Protocole relatif à la Convention sur le travail forcé de 1930, adopté à Genève le 11 juin 2014 par la Conférence internationale du Travail à sa cent troisième session (n <sup>os</sup> B-88/1 et 2 – 2016/2017).		Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Protocol bij de Conventie betreffende de dwangarbeid van 1930, aangenomen te Genève op 11 juni 2014 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar honderd en derde zitting (nrs. B-88/1 en 2 – 2016/2017).	
Discussion générale	12	Algemene bespreking	12
Discussion des articles	12	Artikelsgewijze bespreking	12
PROJET D'ORDONNANCE	13	ONTWERP VAN ORDONNANTIE	13
Projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération entre la Communauté flamande, la Région wallonne, la Commission communautaire commune et la Communauté germanophone concernant la fixation des facteurs de rattachement déterminant le champ d'application personnel des dispositions légales et réglementaires prises par les entités fédérées ainsi que la budgétisation, l'imputation des prestations familiales payées pour les entités fédérées et la mise en œuvre effective des dispositions modificatives communes proposées par le comité de gestion de Famifed (n <sup>os</sup> B-92/1 et 2 – 2016/2017).		Ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreffende het vaststellen van aanknopingsfactoren tot vaststelling van het personele toepassingsgebied van de wettelijke en reglementaire bepalingen van de deelentiteiten, de budgettering en verrekening van de voor de deelentiteiten betaalde gezinsbijslagen en de effectieve invoering van gemeenschappelijke wijzigende bepalingen voorgesteld door het beheerscomité van Famifed (nrs. B-92/1 en 2 – 2016/2017).	
Discussion générale – Oratrice :	14	Algemene bespreking – Spreker:	14
Mme Martine Payfa, rapporteuse		Mevrouw Martine Payfa, rapporteur	
Discussion des articles	14	Artikelsgewijze bespreking	14
QUESTION ORALES	14	MONDELINGE VRAGEN	14
Question orale de Mme Hannelore Goeman		Mondelinge vraag van mevrouw Hannelore Goeman	
à M. Didier Gosuin, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la		aan de heer Didier Gosuin, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het	

santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

et à M. Guy Vanhengel, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique de la santé, la Fonction publique, les Finances, le Budget et les Relations extérieures,

concernant "les soins de santé pour les sans-abri".

Question orale de M. Emin Özkar

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

concernant "les lits en maison de repos destinés aux personnes valides (MRPA)".

Question orale de M. Michel Colson

à M. Pascal Smet, membre du Collège réuni, compétent pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

et à Mme Céline Fremault, membre du Collège réuni, compétente pour la Politique d'aide aux personnes, les Prestations familiales et le Contrôle des films,

concernant "les indemnités kilométriques".

VOTES NOMINATIFS

15

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de partenariat sur les relations et la coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Nouvelle-Zélande, d'autre part, fait à Bruxelles, le 5 octobre 2016 (n<sup>os</sup> B-82/1 et 2 – 2016/2017).

15

Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,

en aan de heer Guy Vanhengel, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Gezondheidsbeleid, het Openbaar Ambt, de Financiën, de Begroting en de Externe Betrekkingen,

betreffende "de gezondheidszorg voor thuislozen".

Mondelinge vraag van de heer Emin Özkar

aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

betreffende "de rusthuisbedden voor valide personen (ROB)".

Mondelinge vraag van de heer Michel Colson

aan de heer Pascal Smet, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

en aan mevrouw Céline Fremault, lid van het Verenigd College, bevoegd voor het Beleid inzake Bijstand aan Personen, het Gezinsbeleid en de Filmkeuring,

betreffende "de kilometervergoedingen".

NAAMSTEMMINGEN

15

over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Partnerschapsovereenkomst op het gebied van betrekkingen en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Nieuw-Zeeland, anderzijds, gedaan te Brussel op 5 oktober 2016 (nrs. B-82/1 en 2 – 2016/2017).

15

sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de dialogue politique et de coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République de Cuba, d'autre part, fait à Bruxelles, le 12 décembre 2016 (n <sup>os</sup> B-83/1 et 2 – 2016/2017).	15	over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst inzake politieke dialoog en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en de Republiek Cuba, anderzijds, gedaan te Brussel op 12 december 2016 (nrs. B-83/1 en 2 – 2016/2017).	15
sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à la Convention de Minamata sur le mercure, faite à Kumamoto (Japon), le 10 octobre 2013 (n <sup>os</sup> B-84/1 et 2 – 2016/2017).	16	over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Verdrag van Minamata inzake kwik, aangenomen in Kumamoto (Japan) op 10 oktober 2013 (nrs. B-84/1 en 2 – 2016/2017).	16
sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment au protocole relatif à la Convention sur le travail forcé de 1930, adopté à Genève le 11 juin 2014 par la Conférence internationale du travail à sa cent troisième session (n <sup>os</sup> B-88/1 et 2 – 2016/2017).	16	over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Protocol bij de Conventie betreffende de dwangarbeid van 1930, aangenomen te Genève op 11 juni 2014 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar honderd en derde zitting (nrs. B-88/1 en 2 – 2016/2017).	16
sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération entre la Communauté flamande, la Région wallonne, la Commission communautaire commune et la Communauté germanophone concernant la fixation des facteurs de rattachement déterminant le champ d'application personnel des dispositions légales et réglementaires prises par les entités fédérées ainsi que la budgétisation, l'imputation des prestations familiales payées pour les entités fédérées et la mise en œuvre effective des dispositions modificatives communes proposées par le comité de gestion de Famifed (n <sup>os</sup> B-92/1 et 2 – 2016/2017).	17	over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreffende het vaststellen van de aanknopingsfactoren tot vaststelling van het personele toepassingsgebied van de wettelijke en reglementaire bepalingen van de deelentiteiten, de budgettering en verrekening van de voor de deelentiteiten betaalde gezinsbijslagen en de effectieve invoering van gemeenschappelijke wijzigende bepalingen voorgesteld door het beheerscomité van Famifed (nrs. B-92/1 en 2 – 2016/2017).	17
DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS	19	DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN	19

**PRÉSIDENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.  
VOORZITTERSCHAP: DE HEER CHARLES PICQUÉ, VOORZITTER.**

- *La séance est ouverte à 16h57.*

**M. le président.**- Je déclare ouverte la séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune du vendredi 17 novembre 2017.

### EXCUSÉES

**M. le président.**- Ont prié d'excuser leur absence :

- Mme Corinne De Permentier ;
- Mme Khadija Zamouri ;
- Mme Evelyne Huytebroeck, en mission lors de la COP23 à Bonn ;
- Mme Jacqueline Rousseaux.

### COMMUNICATIONS FAITES À L'ASSEMBLÉE RÉUNIE

#### COUR DES COMPTES

*Certification des comptes généraux 2014, 2015 et 2016 de la Commission communautaire commune*

**M. le président.**- Par lettre du 31 octobre 2017, la Cour des comptes transmet à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune, en

- *De vergadering wordt geopend om 16.57 uur.*

**De voorzitter.**- Ik verklaar de plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van vrijdag 17 november 2017 geopend.

### VERONTSCHULDIGD

**De voorzitter.**- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- mevrouw Corinne De Permentier;
- mevrouw Khadija Zamouri;
- mevrouw Evelyne Huytebroeck, op buitenlandse missie naar aanleiding van de COP23 in Bonn;
- mevrouw Jacqueline Rousseaux.

### MEDEDELINGEN AAN DE VERENIGDE VERGADERING

#### REKENHOF

*Certificering van de algemene rekeningen 2014, 2015 en 2016 van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie*

**De voorzitter.**- Bij brief van 31 oktober 2017, zendt het Rekenhof aan de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschaps-

application des dispositions de l'article 59 de l'ordonnance du 21 novembre 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, le rapport sur la certification des comptes généraux 2014, 2015 et 2016 de la Commission communautaire commune.

- Renvoi aux Commissions réunies de la santé et des affaires sociales.

## PROJETS D'ORDONNANCE

### *Dépôt*

**M. le président.**- En date du 31 octobre 2017, le Collège réuni de la Commission communautaire commune a déposé les projets d'ordonnance suivants :

1. Projet d'ordonnance ajustant le Budget des Voies et Moyens de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2017 (n° B-95/1 – 2017/2018).

2. Projet d'ordonnance ajustant le Budget général des Dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2017 (n°s B-96/1 et 2 – 2017/2018).

3. Projet d'ordonnance contenant le Budget des Voies et Moyens de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2018 (n° B-97/1 – 2017/2018).

4. Projet d'ordonnance contenant le Budget général des Dépenses de la Commission communautaire commune pour l'année budgétaire 2018 (n°s B-98/1 et 2 – 2017/2018).

- Renvoi aux Commissions réunies de la santé et des affaires sociales.

commissie, met toepassing van de bepalingen van artikel 59 van de ordonnantie van 21 november 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, het verslag over de certificering van de algemene rekeningen 2014, 2015 en 2016 van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

- Verzonden naar de verenigde commissies voor de Gezondheid en de Algemene Zaken.

## ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE

### *Indiening*

**De voorzitter.**- Op 31 oktober 2017 werden volgende ontwerpen van ordonnantie ingediend door het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie:

1. Ontwerp van ordonnantie houdende aanpassing van de Middelenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2017 (nr. B-95/1 – 2017/2018).

2. Ontwerp van ordonnantie houdende aanpassing van de algemene Uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2017 (nrs. B-96/1 en 2 – 2017/2018).

3. Ontwerp van ordonnantie houdende de Middelenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2018 (nr. B-97/1 – 2017/2018).

4. Ontwerp van ordonnantie houdende de Algemene Uitgavenbegroting van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie voor het begrotingsjaar 2018 (nrs. B-98/1 en 2 – 2017/2018).

- Verzonden naar de verenigde commissies voor de Gezondheid en de Sociale Zaken.

**PROJET D'ORDONNANCE**

**PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD DE PARTENARIAT SUR LES RELATIONS ET LA COOPÉRATION ENTRE L'UNION EUROPÉENNE ET SES ÉTATS MEMBRES, D'UNE PART, ET LA NOUVELLE-ZÉLANDE, D'AUTRE PART, FAIT À BRUXELLES, LE 5 OCTOBRE 2016 (N<sup>OS</sup> B-82/1 ET 2 – 2016/2017).**

*Discussion générale*

**M. le président.**- La discussion générale est ouverte.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel, rapporteuse, se réfère au rapport écrit.

La discussion générale est close.

*Discussion des articles*

**M. le président.**- Nous passons à la discussion des articles.

*Article 1<sup>er</sup>*

Pas d'observation ?

Adopté.

*Article 2*

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE PARTNERSCHAPSOVEREENKOMST OP HET GEBIED VAN BETREKKINGEN EN SAMENWERKING TUSSEN DE EUROPESE UNIE EN HAAR LIDSTATEN, ENERZIJD, EN NIEUW-ZEELAND, ANDERZIJD, GEDAAN TE BRUSSEL OP 5 OKTOBER 2016 (NRS. B-82/1 EN 2 – 2016/2017).**

*Algemene bespreking*

**De voorzitter.**- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

*Artikelsgewijze bespreking*

**De voorzitter.**- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

*Artikel 1*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

*Artikel 2*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

## PROJET D'ORDONNANCE

## ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD DE DIALOGUE POLITIQUE ET DE COOPÉRATION ENTRE L'UNION EUROPÉENNE ET SES ÉTATS MEMBRES, D'UNE PART, ET LA RÉPUBLIQUE DE CUBA, D'AUTRE PART, FAIT À BRUXELLES, LE 12 DÉCEMBRE 2016 (N<sup>OS</sup> B-83/1 ET 2 – 2016/2017).**

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET DE OVEREENKOMST INZAKE POLITIEKE DIALOOG EN SAMENWERKING TUSSEN DE EUROPESE UNIE EN HAAR LIDSTATEN, ENERZIJD, EN DE REPUBLIEK CUBA, ANDERZIJD, GEDAAN TE BRUSSEL OP 12 DECEMBER 2016 (NRS. B-83/1 EN 2 – 2016/2017).**

### *Discussion générale*

### *Algemene bespreking*

**M. le président.**- La discussion générale est ouverte.

**De voorzitter.**- De algemene bespreking is geopend.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel, rapporteuse, se réfère au rapport écrit.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

La discussion générale est close.

De algemene bespreking is gesloten.

### *Discussion des articles*

### *Artikelsgewijze bespreking*

**M. le président.**- Nous passons à la discussion des articles.

**De voorzitter.**- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

#### *Article 1<sup>er</sup>*

#### *Artikel 1*

Pas d'observation ?

Geen bezwaar?

Adopté.

Aangenomen.

#### *Article 2*

#### *Artikel 2*

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

## PROJET D'ORDONNANCE

**PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À LA CONVENTION DE MINAMATA SUR LE MERCURE, FAITE À KUMAMOTO (JAPON), LE 10 OCTOBRE 2013 (N<sup>OS</sup> B-84/1 ET 2 – 2016/2017).**

### *Discussion générale*

**M. le président.**- La discussion générale est ouverte.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel, rapporteuse, se réfère au rapport écrit.

La discussion générale est close.

### *Discussion des articles*

**M. le président.**- Nous passons à la discussion des articles.

### *Article 1<sup>er</sup>*

Pas d'observation ?

Adopté.

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

## ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET VERDRAG VAN MINAMATA INZAKE KWIK, AANGENOMEN IN KUMAMOTO (JAPAN) OP 10 OKTOBER 2013 (NRS. B-84/1 EN 2 – 2016/2017).**

### *Algemene bespreking*

**De voorzitter.**- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

### *Artikelsgewijze bespreking*

**De voorzitter.**- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

### *Artikel 1*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

*Articles 2 et 3*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

### PROJET D'ORDONNANCE

**PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT AU PROTOCOLE RELATIF À LA CONVENTION SUR LE TRAVAIL FORCÉ DE 1930, ADOPTÉ À GENÈVE LE 11 JUIN 2014 PAR LA CONFÉRENCE INTERNATIONALE DU TRAVAIL À SA CENT TROISIÈME SESSION (N<sup>OS</sup> B-88/1 ET 2 – 2016/2017).**

*Discussion générale*

**M. le président.**- La discussion générale est ouverte.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel, rapporteuse, se réfère au rapport écrit.

La discussion générale est close.

*Discussion des articles*

**M. le président.**- Nous passons à la discussion des articles.

*Artikelen 2 en 3*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

### ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET PROTOCOL BIJ DE CONVENTIE BETREFFENDE DE DWANGARBEID VAN 1930, AANGENOMEN TE GENÈVE OP 11 JUNI 2014 DOOR DE INTERNATIONALE ARBEIDSCONFERENTIE TIJDENS HAAR HONDERD EN DERDE ZITTING (NRS. B-88/1 EN 2 – 2016/2017).**

*Algemene bespreking*

**De voorzitter.**- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel, rapporteur, verwijst naar het schriftelijk verslag.

De algemene bespreking is gesloten.

*Artikelsgewijze bespreking*

**De voorzitter.**- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

*Article 1<sup>er</sup>*

Pas d'observation ?

Adopté.

*Article 2*

Pas d'observation ?

Adopté.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

**PROJET D'ORDONNANCE**

**PROJET D'ORDONNANCE PORTANT ASSENTIMENT À L'ACCORD DE COOPÉRATION ENTRE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE, LA RÉGION WALLONNE, LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE ET LA COMMUNAUTÉ GERMANOPHONE CONCERNANT LA FIXATION DES FACTEURS DE RATTACHEMENT DÉTERMINANT LE CHAMP D'APPLICATION PERSONNEL DES DISPOSITIONS LÉGALES ET RÉGLEMENTAIRES PRISES PAR LES ENTITÉS FÉDÉRÉES AINSI QUE LA BUDGÉTISATION, L'IMPUTATION DES PRESTATIONS FAMILIALES PAYÉES POUR LES ENTITÉS FÉDÉRÉES ET LA MISE EN ŒUVRE EFFECTIVE DES DISPOSITIONS MODIFICATIVES COMMUNES PROPOSÉES PAR LE COMITÉ DE GESTION DE FAMIFED (N<sup>OS</sup> B-92/1 ET 2 – 2016/2017).**

*Artikel 1*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

*Artikel 2*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE**

**ONTWERP VAN ORDONNANTIE HOUDENDE INSTEMMING MET HET SAMENWERKINGSAKKOORD TUSSEN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP, HET WAALS GEWEST, DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE EN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP BETREFFENDE HET VASTSTELLEN VAN AANKNOPINGSFACTOREN TOT VASTSTELLING VAN HET PERSONELE TOEPASSINGSGEBIED VAN DE WETTELIJKE EN REGLEMENTAIRE BEPALINGEN VAN DE DEELENTEITEN, DE BUDGETTERING EN VERREKENING VAN DE VOOR DE DEELENTEITEN BETAALDE GEZINSBIJSLAGEN EN DE EFFECTIEVE INVOERING VAN GEMEENSCHAPPELIJKE WIJZIGENDE BEPALINGEN VOORGESTELD DOOR HET BEHEERSCOMITÉ VAN FAMIFED (NRS. B-92/1 EN 2 – 2016/2017).**

*Discussion générale*

**M. le président.**- La discussion générale est ouverte.

La parole est à Mme Payfa, rapporteuse.

**Mme Martine Payfa, rapporteuse.**- Je me réfère à mon rapport écrit.

**M. le président.**- La discussion générale est close.

*Discussion des articles*

**M. le président.**- Nous passons à la discussion des articles.

*Article 1<sup>er</sup>*

Pas d'observation ?

Adopté.

*Articles 2 et 3*

Pas d'observation ?

Adoptés.

La discussion des articles est close.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

**QUESTIONS ORALES**

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle les questions orales.

*Algemene bespreking*

**De voorzitter.**- De algemene bespreking is geopend.

Mevrouw Payfa, rapporteur, heeft het woord.

**Mevrouw Martine Payfa, rapporteur** (*in het Frans*).- *Ik verwijst naar het schriftelijk verslag.*

**De voorzitter.**- De algemene bespreking is gesloten.

*Artikelsgewijze bespreking*

**De voorzitter.**- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

*Artikel 1*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

*Artikelen 2 en 3*

Geen bezwaar?

Aangenomen.

De artikelsgewijze bespreking is gesloten.

Wij zullen later stemmen over het geheel van het ontwerp van ordonnantie.

**MONDELINGE VRAGEN**

**De voorzitter.**- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

Toutes les questions orales inscrites à l'ordre du jour ayant reçu réponses écrites, elles sont dès lors retirées de l'ordre du jour.

- *La séance est suspendue à 17h01.*

- *La séance est reprise à 17h19.*

## VOTES NOMINATIFS

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de partenariat sur les relations et la coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la Nouvelle-Zélande, d'autre part, fait à Bruxelles, le 5 octobre 2016 (n<sup>os</sup> B-82/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

### RÉSULTAT DU VOTE 1

80 membres sont présents.  
65 répondent oui dans le groupe linguistique français.  
14 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.  
1 s'abstient dans le groupe linguistique néerlandais.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de dialogue politique et de coopération entre l'Union européenne et ses États membres, d'une part, et la République de Cuba, d'autre part, fait à Bruxelles, le 12 décembre 2016 (n<sup>os</sup> B-83/1 et 2 – 2016/2017).

Aangezien alle mondelinge vragen op de agenda een schriftelijk antwoord hebben ontvangen, worden ze van de agenda afgevoerd.

- *De vergadering wordt geschorst om 17.01 uur.*

- *De vergadering wordt hervat om 17.19 uur.*

## NAAMSTEMMINGEN

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Partnerschaps-overeenkomst op het gebied van betrekkingen en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Nieuw-Zeeland, anderzijds, gedaan te Brussel op 5 oktober 2016 (nrs. B-82/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

### UITSLAG VAN DE STEMMING 1

80 leden zijn aanwezig.  
65 antwoorden ja in de Franse taalgroep.  
14 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.  
1 onthoudt zich in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Overeenkomst inzake politieke dialoog en samenwerking tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en de Republiek Cuba, anderzijds, gedaan te Brussel op 12 december 2016 (nrs. B-83/1 en 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

### RÉSULTAT DU VOTE 2

80 membres sont présents.  
65 répondent oui dans le groupe linguistique français.  
14 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.  
1 s'abstient dans le groupe linguistique néerlandais.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à la Convention de Minamata sur le mercure, faite à Kumamoto (Japon), le 10 octobre 2013 (n<sup>os</sup> B-84/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

### RÉSULTAT DU VOTE 3

80 membres sont présents.  
65 répondent oui dans le groupe linguistique français.  
15 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment au protocole relatif à la Convention sur le travail forcé de 1930, adopté à Genève le 11 juin 2014 par la Conférence internationale du travail à sa cent troisième session (n<sup>os</sup> B-88/1 et 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

### UITSLAG VAN DE STEMMING 2

80 leden zijn aanwezig.  
65 antwoorden ja in de Franse taalgroep.  
14 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.  
1 onthoudt zich in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Verdrag van Minamata inzake kwik, aangenomen in Kumamoto (Japan) op 10 oktober 2013 (nrs. B-84/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

### UITSLAG VAN DE STEMMING 3

80 leden zijn aanwezig.  
65 antwoorden ja in de Franse taalgroep.  
15 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Protocol bij de Conventie betreffende de dwangarbeid van 1930, aangenomen te Genève op 11 juni 2014 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar honderd en derde zitting (nrs. B-88/1 en 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 4

80 membres sont présents.  
65 répondent oui dans le groupe linguistique français.  
15 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance portant assentiment à l'accord de coopération entre la Communauté flamande, la Région wallonne, la Commission communautaire commune et la Communauté germanophone concernant la fixation des facteurs de rattachement déterminant le champ d'application personnel des dispositions légales et réglementaires prises par les entités fédérées ainsi que la budgétisation, l'imputation des prestations familiales payées pour les entités fédérées et la mise en œuvre effective des dispositions modificatives communes proposées par le comité de gestion de Famifed (n<sup>os</sup> B-92/1 et 2 – 2016/2017).

Il est procédé au vote.

#### RÉSULTAT DU VOTE 5

79 membres sont présents.  
60 répondent oui dans le groupe linguistique français.  
14 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.  
4 s'abstiennent dans le groupe linguistique français.  
1 s'abstient dans le groupe linguistique néerlandais.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 4

80 leden zijn aanwezig.  
65 antwoorden ja in de Franse taalgroep.  
15 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord tussen de Vlaamse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreffende het vaststellen van de aanknopingsfactoren tot vaststelling van het personele toepassingsgebied van de wettelijke en reglementaire bepalingen van de deeltiteiten, de budgettering en verrekening van de voor de deeltiteiten betaalde gezinsbijslagen en de effectieve invoering van gemeenschappelijke wijzigende bepalingen voorgesteld door het beheerscomité van Famifed (nrs. B-92/1 en 2 – 2016/2017).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 5

79 leden zijn aanwezig.  
60 antwoorden ja in de Franse taalgroep.  
14 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.  
4 onthouden zich in de Franse taalgroep.  
1 onthoudt zich in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

---

**M. le président.**- La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

Prochaine séance plénière sur convocation du président.

- *La séance est levée à 17h22.*

\_\_\_\_\_

**De voorzitter.**- De plenaire vergadering van de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie is gesloten.

Volgende plenaire vergadering na bijeenroeping door de voorzitter.

- *De vergadering wordt gesloten om 17.22 uur.*

\_\_\_\_\_

---

**DETAIL VAN DE NAAMSTEMMINGEN / DÉTAIL DES VOTES NOMINATIFS**
**STEMMING 1 / VOTE 1**
**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	65	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cereche, Ridouane Chahid, Michel Colson, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Alain Destexhe, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doukeridis, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysseles, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Ja	14	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Brigitte Grouwels, Annemie Maes, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Dominiek Lootens-Stael.

**STEMMING 2 / VOTE 2****Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	65	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Alain Destexhe, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysseles, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Ja	14	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Brigitte Grouwels, Annemie Maes, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Dominiek Lootens-Stael.

---

**STEMMING 3 / VOTE 3**
**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	65	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Alain Destexhe, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysseles, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Ja	15	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Brigitte Grouwels, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete.

**STEMMING 4 / VOTE 4****Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	65	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Michèle Carthé, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Alain Destexhe, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Mathilde El Bakri, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Claire Geraets, Marc-Jean Ghysse, Amet Gjanaj, Youssef Handichi, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevket Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Verbauwhede, Michaël Vossaert, Kenza Yacoubi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Ja	15	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Brigitte Grouwels, Dominiek Lootens-Stael, Annemie Maes, Cieltje Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete.

**STEMMING 5 / VOTE 5****Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Ja	60	Oui
----	----	-----

Mohamed Azzouzi, Françoise Bertieaux, Eric Bott, Jacques Brotchi, Benoît Cerexhe, Ridouane Chahid, Michel Colson, Alain Courtois, Emmanuel De Bock, Armand De Decker, Vincent De Wolf, Céline Delforge, Alain Destexhe, Bea Diallo, Boris Dilliès, Christos Doulkeridis, Dominique Dufourny, Caroline Désir, Ahmed El Khannouss, Ahmed El Ktibi, Nadia El Yousfi, Isabelle Emmery, Hamza Fassi-Fihri, Zoé Genot, Marc-Jean Ghysseles, Amet Gjanaj, Jamal Ikazban, Véronique Jamouille, Abdallah Kanfaoui, Pierre Kompany, Hasan Koyuncu, Marc Loewenstein, Joëlle Maison, Bertin Mampaka Mankamba, Zahoor Ellahi Manzoor, Alain Maron, Joëlle Milquet, Catherine Moureaux, Mohamed Ouriaghli, Mahinur Ozdemir, Martine Payfa, Caroline Persoons, Charles Picqué, Arnaud Pinxteren, Magali Plovie, Fatoumata Sidibé, Simone Susskind, Viviane Teitelbaum, Sevet Temiz, Barbara Trachte, Julien Uyttendaele, Gaëtan Van Goidsenhoven, Michaël Vossaert, KENZA Yacoubi, Anne-Charlotte d'Ursel, Olivier de Clippele, Julie de Groote, Serge de Patoul, André du Bus de Warnaffe, Emin Özkara.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Ja	14	Oui
----	----	-----

Fouad Ahidar, Els Ampe, René Coppens, Stefan Cornelis, Bruno De Lille, Carla Dejonghe, Paul Delva, Liesbet Dhaene, Brigitte Grouwels, Annemie Maes, Cielte Van Achter, Jef Van Damme, Johan Van den Driessche, Arnaud Verstraete.

**Franse taalgroep / Groupe linguistique français**

Onthoudingen	4	Abstentions
--------------	---	-------------

Mathilde El Bakri, Claire Geraets, Youssef Handichi, Michaël Verbauwheide.

**Nederlandse taalgroep / Groupe linguistique néerlandais**

Onthouding	1	Abstention
------------	---	------------

Dominiek Lootens-Stael.